

# Glossarium van veel gebruikte Vlaamse woorden

Samengesteld op 6-12-2009. Update 24-12-2016 (M.V.)

Toen het tot me doordrong dat veel Vlaamse woorden niet begrepen worden door Nederlanders, ben ik lijsten met woorden gaan verzamelen en kwam tot de constatacie (AN: constatering) dat het geheel dan verschrikkelijk extensief wordt. Onderhavige lijst lijkt me schier eindeloos uitgebreid te kunnen worden. Ik ben ermee gestopt op pagina 33 (maar ik zal wel niet aan de verleiding kunnen weerstaan daar nog wat aan toe te voegen).

Het voordeel van zo'n lijst is enerzijds dat ik me voortaan wat beter zal bezinnen over de woorden die ik gebruik in de artikels en vertalingen op mijn site, maar anderzijds wordt Nederlanders de gelegenheid geboden om ook eens kennis te maken met woorden in de Vlaamse omgangstaal, en dan heb ik het niet over de vele Vlaamse dialecten. Onderstaande woorden vind je immers nog veel gebruikt in de Vlaamse literatuur, op tv en in films. Wie zal zeggen dat sommige woorden niet kunnen bijdragen tot de verrijking van het Algemeen Nederlands? Ieder denke er het zijne van.

Vlaams	Nederlands
<b>A</b>	
aan boord leggen, hoe iets ~	aanpakken
aanhouden, aangehouden	arresteren, gearresteerd
aangeven, dat zou je hem niet ~	niet in staat achten
aanvatten	aanvangen
aanwezigheidslijst	presentielijst
aardappelbloem	aardappelmeel
aansteker	pantoffel die van achteren open is, slipper
aardig	vreemd
aaszak	valsspeler
accident, bv. auto-accident	ongeluk, auto-ongeluk
accorderen	overeenstemmen
achterduims	achterbaks, geniepig
achterkeuken	bijkeuken
achternadoen	nabootsen
achternoen	namiddag
afbieden	afdingen
afbollen, het ~	weggaan
afdweilen, de straten ~	etalages gaan bekijken
affront, affrontelijk, affronteren	belediging, beledigend, beledigen
afhalen	ophalen
afhaspelen, iets ~	iets snel maar slecht afwerken
afkomen	langskomen, op bezoek komen
afkomen, met iets ~	komen aanzetten met
afkuisen	proper maken
afluizen	afbedelen
aframmelen	snel en onduidelijk spreken of reciteren
afslaan	afranselen

afslaan, afdraaien	van richting veranderen
afslag	prijsverlaging, korting
afstappen (van bus of trein)	uitstappen
afstappen, het ~	vertrekken
afstrijden	loochenen
aftekenen	kwiteren
aftrekker	flesopener; vloerwisser
aftrappen, het ~	weggaan, het voor bekeken houden
afwassen	de vaat doen
afwas, de ~	vaat
afzien	lijden, pijn hebben
ajuin	ui
ajuinsaus	uiensaus
alkolieker	alcoholicus
allee, den ~	de overloop
alleman	iedereen
allez (tussenwerpsel; → Fr.)	awel, komaan, welan, ...
ambetant, ambetanterik	vervelend, lastpost
ambeteren	lastig vallen
ambras	ruzie, heibel
ambrasmaker	herrieschopper
amortisseur (Fr., van een auto)	schokdemper
ander, op een ~ gaan	ergens anders, elders
annonce, annonceren (in krant)	advertentie, adverteren
anorak	jek
antivries	antigel
appelsien	sinaasappel
appelsiensap	sinaasappelsap, jus d'orange
appendicet (→ Fr. appendicite)	blindedarmontsteking
arduin	blauwe hardsteen
arrangeren	regelen
artisaanaal	ambachtelijk
ascenseur (Fr.)	lift
assisenhof; hof van assisen	hooggerechtshof
assorteren; assorti	bij elkaar doen passen; past bij elkaar
assureren, assurantie (→ Fr. assureur)	verzekeran, verzekering
astrant	brutaal, vrak, stout
attachke (→ Fr. attache)	paperclip
autocontrole, autoschouwing	autokeuring
autosalon	autotentoonstelling
autostop doen	liften
autostrade	autosnelweg
avanceren (→ Fr. avencer)	opschieten
avans, dat is geen ~	dat helpt niet
<b>B</b>	
baan	openbare weg
bache (→ Fr. bâche)	dekzeil

bagagerek	imperiaal
bak, den ~	gevangenis
bakkes	smoel
baladeuse (Fr.)	looplamp
bancontact/mister cash	Belgisch systeem elektronisch betalen (met bankkaart)
bandbreuk, platte band	lekke band
bandopnemer	bandrecorder
bangelijk	geweldig
bank	houten zitbank
bankkaart	pinpas
bareel	slagboom
barema	salarisschaal
baren (aan zee)	golven
bassen	blaffen
basseng (→ Fr. bassin)	grote zinken teil
battaklang, bataklan (→ Fr. bataclan)	zijn vrouw liet hem zitten en nam de hele ~ mee
batterij/batterie (→ Fr.)	accu
bavet (→ Fr. bavette; baver = kwijlen)	slabbetje
baxter	infuus
bazaar	rotzooi
bebbel, uw ~ houden	uw bek houden
beddebak	ledikant
bediende	ambtenaar, werknemer in een kantoor
bedotten	bedriegen
beenderen	botten
beenhouwer, beenhouwerij	slager, slagerij
beestig goed	geweldig goed
begankenis, dat was nogal een ~	iets van lange duur; een toeloop van mensen
begeesteren	in geestdrift brengen
begeestering	bezieling
begeven	bezwijken
behangpapier	behang
beiaard	carillon
bek (in het haar)	golf
bek (van gasvuur)	pit
beklappen	belasteren
bekomen	verkrijgen, ontvangen
bekommernis	bezorgdheid
belange nie	helemaal niet
bestoefen, iemand ~	erg positief beschrijven
betoelaging, betoelagen	subsidie, subsidiëren
beuzelaar	iemand die onzin vertelt
beuzelen	onzin vertellen
beuzze geven	gas geven
bewaarschool, kakschool	kleuterschool
beziens hebben	bekijks hebben
bibi (den deze)	ik

bic (zie ook stylo, kogelpen)	balpen
bierbak	bierkrat
bierkaartje	bierviltje
bijeen	bij elkaar
bijhebben	bij zich hebben
bijhouden	bewaren
bijhuis, een ~	filiaal
bilan (Fr.)	balans, resultaat
bil	dij
billenkletser	goedkope schlager; tirolermuziek
billentikker of pitteleer	rokkostuum
binnendoen (oogst)	binnenhalen
binnenrijven	binnenhalen, bv. een contract ~
bissen (studententaal)	doubleren
bisser	zittenblijver
blaar	roddelaarster
blaas	zeepbel
blaffetuur	venster(rol)luik
blein	blaar
bleiten, bleten	huilen
bleiter, bleter	huilebalk
blink, schoenblink; blinken, opblinken	schoensmeer; poetsen (schoenen)
bloemsuiker	poedersuiker
bloemekes buitenzetten	feestje bouwen
blokken	studeren
bluts	deuk
bobijn (→ Fr. bobine)	spoel voor garen, garenklos; inductiespoel (auto)
boeffen (→ Fr. bouffer)	veel en gulzig eten
boeffier	militair (pejoratief)
boel	ruzie
boeleke	baby
boeregat	(afgelegen, klein) dorp
boite (→ Fr. boîte)	versnellingsbak
bokaal	glazen pot, weckfles
boke	boterham
bollen	rijden
Bombardon	bastuba
bomma	oma
bompa	opa
boogscheut	kleine afstand
boontje, een ~ voor iemand hebben	voorliefde voor iemand
borduur	trottoirband
borstel (om te verven/schilderen)	kwast
borstel, keerborstel	bezem
borstel, er met de grove ~ door gaan	grondig aanpakken, drastisch aanpakken (niets ontziend)
bot (van bloemen)	knop
bot, botten (→ Fr. botte)	laars, laarzen

botten, iets uit je ~ slaan	flauwekul vertellen
botten, zijn ~ vegen aan iets	zijn voeten vegen aan iets (botten = laarzen)
bougeren (→ Fr. bouger)	bewegen
brieventas	portefeuille
brocante (→ brocanterie)	oude spullen en rommel, bijna-antiek
broebelen	wartaal, onduidelijk spreken
broekkous	panty's
broekschijter	angsthaas
brosse (Fr.; uitspr. bros)	kort geknipt haar op de kruin (kapsel)
brossen, brosser	spijbelen, spijbelaar
bruiswater, spa bruis	sputwater
brugpensioen	VUT
bucht	kwaliteitsloze voeding/drank; slecht materiaal
buis	onvoldoende score op een toets
buitenwipper	uitsmijter
buis/buizen, ik heb drie ~	faling in een examenvak
buizen (ww) – gebuisd	zakken – gezakt voor een examen
bureel	bureau, kantoor
buskot	bushok
<b>C</b>	
cache-pot (Fr.)	sierpot
café (Fr.)	kroeg
cafeteria	kantine, eetzaal, refter
camion (Fr.)	vrachtwagen
camionette (Fr.)	bestelwagen
canapé (Fr.)	(lange) zitbank
caoutchouc (Fr., uitspr. kautsjoe)	rubber
capot (Fr.)	motorkap
catalogoog (klemtoon op oog)	catalogus
categoriek	categorisch
centuur (→ Fr. ceinture)	broeksriem, gordel
cervela	cervelaatworst
chambrang	deur- of raamlijst
champetter (→ Fr. champêtre)	veldwachter
chansaar (→ Fr. chançard)	geluksvogel
chapeluur	paneermeel
chape (Fr.)	ondervloer
chappen, chape (→ Fr.)	ondervloer leggen, ondervloer
chappement (→ Fr. pot d'échappement)	knalpot, geluidsdemper
charcuterie (Fr.)	fijne vleeswaren
charel	gekke kerel
charette (Fr.)	kinderwagen voor rechtopzittend kind
chasse (Fr.)	stortbak van wc
chassen	wc doortrekken
chauffage (Fr.)	centrale verwarming
chicklet (→ merknaam), chick	kaugom
chikken	kauwgom kauwen

chinese inkt	oostindische inkt
chiro (→ Grieks alfabet: chi + rho)	katholieke scoutsbeweging
chouke (uitspr. sjoeke; → Fr.)	schatje, zoeteke
choucroute (Fr.)	zuurkool
clandestien	ondergronds (in oorlogstijd)
classeur (Fr.)	ordner, map voor zakelijke correspondentie
clignoteur (Fr.), pinker	richtingaanwijzer
clown, kloon	overall
coiffeur (Fr.), coifferen	kapper, kappen
col (Fr.), kol	boord (van overhemd); schuimboord van een biertje
commissie (→ Fr. commission)	boodschap, een boodschap doen
compassie (→ Fr. compassion)	medelijden
competitief (→ Fr. compétitif)	concurrerend
compteur (Fr. uitspr. conteur)	teller (elektriciteit, water, gas)
confituur (→ Fr.)	jam
congé (→ Fr.)	vakantie, verlof
constatatie (→ Fr. constatation)	constatering
consumatie (→ Fr. consumer)	consumptie
content (Fr.)	tevreden
contesteren (→ Fr. contester)	verzetten
corniche (Fr.)	omkaste dakgoot
cornichon (Fr.)	augurk
courage (Fr.)	Goede moed
coureur (Fr.)	wielrenner
crapuul (→ Fr. crapule)	uitschot, tuig
cravate (Fr.)	stropdas
crème (Fr.)	ijsje
creme au beurre (Fr.)	boterroom
creveren (→ Fr. crever)	van ontbering sterven
crochteren (→ Fr. crocheter)	haken met een haaknaald
croque (-monsieur/-madame; Fr.)	tosti
curieus, dat is ~ (→ Fr. curieux)	merkwaardig
curieus, hij is ~ (→ Fr. curieux)	nieuwsgierig, benieuwd
curieuzeneus	nieuwsgierigaard
curieuzenezemosterdpot	variant van curieuzeneus, een nieuwsgierig iemand
currywurst (gehaktworst)	frikandel
<b>D</b>	
dabben	wroeten
daim	suède
dalle (uitspr. dal; Fr.)	vierkante betontegel; grote betonplaat
dampkap	afzuigkap
danskoord	springtouw
darm (voorwerp)	slang
daveren	trillen, schudden
debardeurke (→ Fr. débardeur)	Spencer, gilet
debrayeren (auto; → Fr. débrayer)	ontkoppelen
degoutant (→ Fr. dégoûtant)	walgelijk

deknaam	schuilnaam
delco (auto)	stroomverdeler
demoderen	uit de mode raken
depannage (→ Fr. dépanner)	pechdienst
depanneren (→ Fr. dépanner)	pech verhelpen
desgevallend	in voorkomend geval
deugniet	schelm; pleger van kattenkwaad
deugnieterij	schelmerij; kattenkwaad
dienstbetoon	dienstverlening
dikke nek (→ Fr. gros cou)	hoogmoedig, iemand met veel pretenties
dikoor (ziekte)	bof
directiewagen (garage)	demonstratiewagen
discuteren (→ Fr. discuter)	discussiëren
doef, laf, het is ~ weer	drukkend, zwoel
doef, een ~	een duw
domiciliëring (→ Fr. domicilier)	machtiging
dominostekker	verdeelstekker
doodgaarne, doodgraag	dolgraag
doodsbeeldeke	bidprentje
doop (bv. bij studenten, matrozen)	ontgroening
doordoen	verkwisten
doorgaan	er vandoor gaan
doosopener	blikopener
dop, doggeld	werkloosheidsuitkering
dop, op den ~	werkloos met stempelrecht
doppen	stempelen
doppen	soppen, deppen
dopper	werkloze die een werkloosheidsuitkering (dop) ontvangt
dossier (uitspraak volgens spelling)	dossier (uitspraak naar het Frans)
draagberrie	brancard
dras	koffiedik
driepikkel	driepoot
drinkgeld	fooi
droogkuis	stomerij
droogzwierder	centrifuge
dubbelen	blijven zitten, doubleren
duimspijker	punaise
dutske	sukkeltje (diertje, mensje)
dynamiteren	opblazen
<b>E</b>	
echappement (→ Fr. échappement)	uitlaat (auto)
eender	hetzelfde, om het even welk
eenzelvighedskaart	identiteitskaart, persoonsbewijs
eetplaats	eetkamer
effekes, efkes, efkens	even
effenaf	helemaal, zonder meer
effort, efforreke	inspanning

ekik	ik
eindereeks	restanten
eindgeneriek	aftiteling
embrayage (Fr.)	koppeling (auto)
enggeestig	bekrompen
enkel geld	kleingeld
enkele richting	eenrichtingsverkeer
ensemble (Fr.)	bij elkaar behorende dingen
ereloon	honorarium
eruitzien	lijken
er was geen kat	er was niemand te zien
etalagist (→ Fr. étalagiste)	etaleur
excellent (Fr.)	uitstekend
explikeren (→ Fr. expliquer)	uitleggen
extremis, in ~	op het allerlaatste moment
exuberant (Fr.)	overdadig
<b>F</b>	
fabriceren (→ Fr. fabriquer)	vervaardigen
façade (Fr.)	voorgevel
facteur (Fr.)	postbode
faience (Fr.)	muurbetegeling met kleine tegeltjes
faling	faillissement
fameus (→ Fr. fameux)	beroemd, befaamd, berucht
familiale (verzekering)	W.A. verzekering
farce, farceur (Fr.)	grap, grapjas
farde (Fr.)	kartonnen kافت voor het bewaren van losse bladen
feitelijk	eigenlijk
fermette (Fr.)	huis in boerderijstijl
feuter	vilt
fezelen	fluisterend praten
fiche (Fr.)	stekker
fier	trots
finaliteit	doel, oogmerk, eindafwerking
fis	bunzingsoort
fiscaal raadgever	belastingsconsulent
fiscaliteit	wat de belasting betreft
fiscus (→ Lat.)	de staat als belastingheffer, belastingdienst
flessen, geflest	onvoldoende halen, gezakt
fletsen	flemen
flierefluiter	boemelaar
flik	politieagent
floche (Fr.), flosj	kwast (ter versiering), of op de kermismolen
flodderen	knuffelen
fletsen, fletser	vleien, vleier, flemer
floeren	fluwelen
fluwijn	kussensloop
foefelaar	sjoemelaar



foefelen	sjoemelen
foert	verrek
fondant (Fr.)	pure chocolade
foor (→ Fr. foire)	jaarlijks gehouden kermis
foorkramer	kermisreiziger
foorwagen	kermiswagen
forfait (Fr.)	vaste som, aannemingsom
Form (→ Fr. forme), vorm, in ~	in conditie
fors	krachtig
foto trekken	foto maken
frak	overjas
frangipane (Fr.)	amandelgebakje
frank	brutaal
Frans brood	stokbrood
frein (Fr.)	rem
friet, frit	patat
frietkot, frituur	patatkraam
fregels (→ Fr. frange)	loszittende draden, boorddraden aan een tapijt
frigo (Fr.)	koelkast
frigobox	koelbox
frikadel (let op: zonder "n")	gehaktbal
frim, voor de ~	om de schijn op te houden
frisco, frisko	ijsje met houten steeltje om vast te houden, ijsco
frotten	hard wrijven
fuif	feestje
fuiven	feestvieren
fruitsap	vruchtensap
functie, in ~ van	afhankelijk van
fusee (→ Fr. fusée)	vuurpijl
<b>G</b>	
gaan	lopen
gadeslaan	goed voor iets zorgen
galet (→ Fr. galette)	dunne wafel (bij ijsje)
gamma, het ~	assortiment, aanbod
gans	heel, geheel
garagist	garagehouder
garagepoort	garagedeur
garçon (Fr.)	kelner, ober
garde-boue (Fr.)	spatbord (van auto)
garnieren	versieren
gast	kerel
gast, halve ~	jonge werkman
gasthuis (zie ook kliniek)	ziekenhuis
gasvuur	fornuis
gat	achterwerk
gat, met zijn ~ in de boter gevallen	veel geluk hebben, het goed treffen
gazet (→ Fr. gazette)	krant

geaccidenteerd (→ Fr. accidenté)	beschadigd door aanrijding
geassorteerd (→ Fr. assorti)	bijpassend
gebaren	teken doen; veinzen
gebeurlijk	eventueel, in voorkomend geval
gebrevetteerd	gediplomeerd
gebroebel, broebeleer	gestamel, onduidelijke praat; stamelaar
gebuur	buurman of buurvrouw
gedacht, mijn ~	mening
gedacht, een goed ~ van zijn eigen	zoals men denkt dat iets is of moet zijn; hoge dunk
gederangeerd (→ Fr. déranger)	wat ongesteld
gedrum	gedrang
gegeerd	begeerd, geliefd
geire, gere	graag
gekend	bekend
geklasseerd (→ Fr. classé)	op de monumentenlijst gezet (beschermd)
geld opdoen	geld uitgeven
geleid bezoek	rondleiding
gelijken (in uiterlijk overeenkomen)	lijken
gelijkvloers	benedenverdieping (verdieping op begane grond)
geluidsmuur	geluidsbarrière
gelukken, lukken	slagen
gelukkiglijk	gelukkig
gemak, het ~	toilet, wc
gemeen recht	publiek recht
gemeubeld	gemeubileerd
gendarme (Fr.)	marechaussee
generiek (→ Fr. générique)	begin- of eindtitel van een film
gene vette	niet veel zaaks, weinig, magertjes
genever (uitspr. zjenever)	jenever
genster	vonk
geplekt; plekken	door vlekken ontsierd; vlekken
geplogenheid	gebruik, gewoonte
geraken	raken, komen
gerant (→ Fr. gérant)	filiaalhouder
gerief	gerei, gereedschap; winkelwaar
gerieven (klanten)	bedienen
gerust, iemand ~ laten	rust, iemand met ~ laten
geschrift	handschrift
gesofistikeerd (→ Fr. sophistiquer)	complex, geavanceerd
gesyndiceerd zijn	aangesloten bij een vakbond
getuig	gerief (gereedschap); tuig (van een paard)
gewezen	voormalig
gieter, zo fier als een ~	trots op iets zijn
giezen	bedelen voor eten (bv. een hondje giest aan tafel)
gilet (Fr., uitspr. gilé)	ondervest van een kostuum
goesting	trek, zin
gom	(vlak)gum

grelig	erg, verschrikkelijk
gras afdoen	gras maaien of afrijden
griet	meisje
gritsel, rijf	hark
groskès (→ Fr.)	Turkse trom
grossist	grossier
gsm	mobieltje
guichet (Fr., uitspr. kichet)	loket
guidon (Fr., uitspr. gidon)	krom stuur van een racefiets
<b>H</b>	
haartzakkerij	vals spel, bedrog
haasten, in zeven ~	halsoverkop
halvelings	gedeeltelijk, ten dele
handelsfoor	jaarbeurs
handelshuis	zakenpand
hangaar (→ Fr. hangar)	overdekte ruimte
hannekesnest (→ nest van een ekster)	rommel, janboel, warboel, het hele hebben en houden
hartcrisis	hartaanval
heenwedstrijd	uitwedstrijd
heffen	opheffen
heirkracht	overmacht
helaba (uitroep)	hé gij daar!
herbeginnen	overdoen
herleiden tot	terugbrengen tot, reduceren
herpakken, zich ~	herstellen
herstelling	reparatie
hesp	ham
hiel	hak
hippodroom	renbaan voor paarden
historiek	overzicht; geschiedenis
hoederegeling	voogdijregeling
hoek, daar is een ~ af	aan die persoon scheelt wat
hoerenkot	bordeel
hoevekaas	boerenkaas
hof	tuin
hogedrukpan	snelkookplan
hold-up	overval
holebi's	homo's, lesbiennes en biseksuelen
hondenstiel	hondenbaan
honderd, ten ~	100 procent
hoofding	kopje, titel
hoogdag	kerkelijke feestdag
hoogdringend	urgent
horendul, ergens ~ van worden	gek
hospitaal	ziekenhuis
hospitaliseren	in een ziekenhuis opnemen
houwdoe!	hou je goed!

hovenier	tuinman
huisbewaarder	conciërge
huissier (→ Fr. huissier)	bode (van een ministerie of rechtbank)
hunkeren	hevig verlangen
hutsepot; dit is een ~ (of hutsekluts)	soort van stampot; dit is een allegaartje
<b>I</b>	
ijskroom	ijsje
ijzerenweg, ijzerweg	spoorweg
ikzucht	zelfzucht
inpesant (→ Fr. en passant)	ondertussen
immo, immobiliën (→ Fr. immobilier)	onroerend goed, vastgoed
immobiliseren (→ Fr. immobiliser)	laten stilstaan
impermeabel (→ Fr. imperméable)	regenjas
inbegrepen	inclusief
indexatie (lonen bv.)	koppeling
indijken	indammen
indoen (koopwaren)	inkopen
induffelen	warm aankleden
ineensteken	in elkaar zetten
ineenstuiken	in elkaar storten
ingangsexamen, toegangsexamen	toelatingssexamen
ingemaakt (kasten)	ingebouwd
ingepakt	verpakt
ingevolge	ten gevolge van
inhoudstafel	inhoudsopgave
inhuldigen	plechtig openen
inkaderen	inlijsten
inkom; inkomgeld, inkomprijs	toegang, ingang; toegangsprijs, entree
inlappen, iemand erin lappen	erin doen lopen
inrichter	organisator
inroepen (argumenten)	aanvoeren
inschrijvingsplaat	kentekenplaat, nummerplaat
intercommunale	nutsbedrijf
interim, interimair (→ Fr. intérimaire)	uitzendkracht
interimbureau (→ Fr.)	uitzendkantoor
intrest	rente
inwijkeling	immigrant
inzitten, met iemand ~	geven, om iemand ~
inzonder	vooral
is, ik zal ~ vertrekken	eens
<b>J</b>	
jan en alleman	jan publiek
jan, de grote ~ uithangen	de grote meneer uithangen
jan-men-voeten	hoogmoedige kerel
jannestrecken	dikdoenderig gedrag
javel (Fr.)	bleekwater
jeannet (uitspr. zjanet)	homo, verwijfde

jenoffel (→ Fr. girofle, uitspr. zjenoffel)	anjer, anjelier
jeugd (van vlees)	jus
jeuksel	gejeuk
job	baan, baantje
jobstudent	werkstudent
jogging	trainingspak
join de culas (→ Fr.)	koppakking (in automotor)
join (Fr.)	dichtingsring
jongedochter	ongetrouwde vrouw
jonggezel	vrijgezel
jonkheid	jeugd
jonkman	vrijgezel
jubilee (→ Fr. jubilé)	jubileum
juist (als)	net (als)
juist (bij betalen)	gepast
juist, alles is ~	alles klopt
jury (Fr.)	centrale examencommissie
<b>K</b>	
kaai	kade
kaak, kaken	wang, wangen
kaalkop (zie ook kletskop)	kale kop
kaarsepan	blaker
kaarsroet, kaarsriet	kaarsvet
kaartjesknipper	conducteur
kaaskop	hollander
kabas, kalbas (→ kalebas)	boodschappentas, boekentas
kabbelen (van melk)	schiften
kabberdoes(ke)	bordeel
kadee, een flinke ~	kerel, knaap; losbol
kader	lijst (van schilderij); fietsframe
kaka, kak	poep
kakdoek	luier
kakedoor	wc-stoel
kakken	poepen, zich ontlasten
kalisse	drop
kamelot (→ Fr. camelote)	slechte waar
kampernoel(ie)	champignon
kantjesvolk	rapalje
kap, op iemands ~ drinken	kosten, op ~ van iemand drinken
kap, op iemands ~ zitten	iemand voortdurend vijandig behandelen
kapoen	deugniet, guit (kleine kinderen)
kapoot (Fr. capot)	motorkap
kappen	hakken
kapstok	kleerhanger; plank met haken om kleren aan te hangen
karakol	huisjesslak (eerder klein)
karakterieel	wat het karakter betreft
karamel (→ Fr. caramel)	toffee

kareel	baksteen
karot (→ Fr. carotte)	wortel
karottentrekker	iemand die ziekte voorwendt om niet te hoeven werken
karruur (→ Fr. carrure)	brede borstkas, afstand van schouder tot schouder
kartel (verkiezingen)	eenheidslijst
kassei	straatsteen
kassierster	cassière
kastaar	belhamel; forsgebouwde kerel
kastrol, kasserol (→ Fr.)	kookpot, kookpan
kattin	wijfjeskat
kat, zijn ~ sturen	niet komen opdagen
kazakkendraaier (→ Fr. casaque)	overloper
keigoed	bijzonder goed
keitof	heel tof (jeugdtaal)
kelderen	de grond inboren
kelen	luidkeels roepen
kemel, een ~ geschoten	misstap, blunder, flater
kenwijsje	herkenningsmelodie
keper	vierkante houten balk tussen de gordingen en panlatten
kepie (→ Fr. képi)	uniformpet
keren	de vloer borstelen
kerkfabriek	kerkbestuur
kieken	kip; lomperik
kiekeborst	borst waarvan het borstbeen naar voren steekt
kiekenbil	kippenbout
kiekendraad	kippengaas
kiekenkot	kippenhok
kiekenvlees krijgen	kippenvel krijgen (op de armen; Eng. goose bumps)
kiesbrief	stembrief
kiesbureel	stembureau
kiezen	stemmen
kilometriek (→ Fr. kilométrique)	kilometerteller
kin, op zijn ~ kloppen	niets krijgen
kindergeld	kinderbijslag
kinderkoets, kindervoitur	kinderwagen
kinderkopkes	kasseien, straatstenen
kinderkribbe	crèche
kinesist (→ Fr. kinésithérapeute)	fysiotherapeut
kipkap, hoofdkaas	zult
kitzak	plunjezak
klak	pet
klak, er met uw ~ naar slaan	niet goed uw best doen
klant	cliënt
klappeke doen	een babbel doen, praatje maken
klappen	praten, kletsen
kleed	jurk
klein mannen, de ~	kinderen

kleine, mijne ~	kind, mijn zoon
klets	klap (met de vlakke hand)
kletsen	slaan (met de vlakke hand)
kletskop	kaalkop
kleutertuin	kleuterschool
klever	sticker
kliënteel (→ Fr. clientèle)	clientèle
klikken, met zijn ~ en klakken ...	met zijn hebben en houden ...
kliniek (→ Fr. clinique)	ziekenhuis
kloef	klomp
kloefkapper	lomperd
KMO (kleine en middelgr. ondernem.)	MKB
knop	knoop
knoppen, iets naar de ~ doen	Iets stuk maken
koddig	leuk, lief
koeioneren	pesten
koeken (kaartspel)	ruiten
koer (→ Fr. cour)	speelplaats, binnenplaats; wc
koers (→ Fr. course)	wielerwedstrijd, race
koersen	racen
koersvelo, koersfiets	racefiets
koffer (in de bank)	safe
koffiekoek	koffiebroodje
koffiezetter, percolator	koffiezetapparaat
koffieklets	gezellig babbeltje bij een kop koffie
kogelpen	balpen
kolère (→ Fr. colère)	drift, woedeuitbarsting
kolerig, koleirig, koleriek; koleire	razend, driftig; woede
koord	touw
kop	hoofd
kopkussen	hoofdkussen
koplicht (auto)	groot licht
koppigaard	stijfkop
koppel	stel
koppijn	hoofdpijn
korte drank	sterke drank
kortelet	karbonade
kortelings	binnenkort
kostuum (→ Fr. costume)	pak
kot; op kot	hok; studentenkamer, op kamers
kotmadam	hospita
kouwe plat (uitspraak kouwe plà)	koude schotel
kozijn	neef
kraag (van een hemd)	boord
kraantjeswater	leidingwater
krabber	iemand die slecht presteert
krak	uitblinker

kramiek	krentenbrood
krapuleus, crapuleus	laag bij de grond
krapuul (→ Fr. crapule)	jan hagel, uitschot, gemene kerel, schoft
kravat (→ Fr. cravate)	stropdas
krieken	zure kersen (worden gesteriliseerd in een glazen pot)
kroessel	kruisbes
krol, een ~ ophebben	dronken zijn
krommenhaas, gebaren van ~	doen alsof je neus bloedt
kruislicht (auto)	dimlicht
kuisen	schoonmaken
kuisvrouw	schoonmaakster
kursaal, cursaal	kurhaus
kwakkel	vals bericht
kwijtspelen	verliezen
kwistenbiebel	hansworst
<b>L</b>	
laagseizoen	periode met weinig vakantiegangers
laatste, ten ~	op zijn laatst
laattijdig	niet tijdig
labeur, labeuren (→ Fr. labeur)	zwaar werk, zwaar werk verrichten
labo (→ Fr. laboratoire)	lab
laf (weer)	zwoel
lameren (uitspr. laméren)	babbelen, kletsen
lampadaire (→ Fr.)	staanlamp
lampetten (→ Fr. lamper)	veel drinken, zuipen
lanceerprijs (→ Fr. lancer)	introductieprijs
landsverdediging	defensie
lap	mep, klap
lap, ergens een ~ op geven	snel afwerken, uit de bol gaan
laureaat (→ Fr. lauréat)	prijswinnaar
lavabo (Fr.)	wastafel
laweit	lawaaï
leeggoed	statiegeld
leer	ladder
lei	laan/straat waaronder een overwelfde rui (riool) ligt
lekstok	lolly
leurder, leuren	colporteur, colporteren
levensduurte	kosten van levensonderhoud
licentiaat	doctorandus
lidgeld	contributie
liefhebber (sport)	amateur
lijfje	borstrok
lintmeter	centimeter
living	leefkamer
loebas (hond)	lobbes
loebas (kerel)	groot en plomp
loeten, zijn ~ hebben	kuren hebben, humeurig zijn



lommer	schaduw
look	knoflook
loosweg	langs zijn neus weg
lopen	rennen, hardlopen
lopend water	stromend water
lorejas	deugniet
losvijzen	losschroeven
lot (goederen)	partij
loten, bouwgrond in ~ verdelen	verkavelen
lucht, uit de ~ vallen	nergens van afweten
luchtmatras	luchtbed
luidop	hardop
lukken	slagen, succes hebben; toevallig uitkomen
luster (→ Fr. lustre)	kroonluchter
<b>M</b>	
m'n eigen	mezelf
maat, een ~ voor niets	vergeefse moeite, vruchteloze inspanning
macadam (→ McAdam, zie ook tarmac)	asfaltweg
madame	mevrouw; welgestelde vrouw; bazin
magazijnier (→ Fr. magasin)	magazijnbediende
magistraat (→ Fr. magistrat)	rechter
malchance (Fr.)	tegenspoed
malcontent (→ Fr.)	ontevreden
mallette (Fr.)	boodschappentas, schooltas, aktentas
maleur, een ~ doen (→ Fr. malheur)	ongeluk, een ongeluk doen
maleureus (→ Fr. malheur)	ongelukkig
mandarine (kleine sinaasappel, Fr. )	mandarijn
maneuver (→ Fr. manoeuvre)	ongeschoolde arbeider; handeling
manken	mank lopen
mankeren (→ Fr. manquer)	missen
mansarde (Fr.)	zolderkamer
mantel (zie ook palto)	overjas
marcelleke	katoenen onderhemdje zonder mouwen
marchandise (uitspr. marchandies, Fr.)	koopwaar
marcheren (in het leger, → Fr.)	in de pas lopen
marcheren (van zaken, → Fr.)	veel klanten hebben
marginaal (→ Fr. marginal)	goor, behorend tot de zelfkant van de maatschappij
marmiet (→ Fr. marmite)	grote (koperen) ketel
mastiek, mastiekeren (→ Fr. mastiquer)	stopverf, het glas in een raam vastzetten met stopverf
match (Fr.)	sportwedstrijd
matrak (→ Fr. matraque)	wapenstok
mMauve (Fr.)	paars
max, de ~	het summum
mazout (Fr.)	diesel- of stookolie
mazoutvuur	oliekachel
meestergast	voorman
meet	aankomststreep, finish

mekaniker, mecanicien (→ Fr.)	monteur
melding	vermelding
melkerij	melkfabriek
mem	borst
memel	houtworm
memmen	zeuren
mengelen	mengen
merkelijk	aanmerkelijk
metteko	iemand die dom, onhandig is
metsen	metselen
metser	metselaar
microgolf(oven)	magnetron
milderen	matigen
minneke	stift van een vulpotlood (portemine)
milt (vis)	hom
missing	fout, vergissing
mistevreden	ontevreden
misval	miskraam
miszien, ik heb me ~	verkeerd zien
mobihome	camper
moederkensdag	moederdag
moeial	bemoeial
moembakkes	masker (bij carnaval)
moemoe	oma
mondmuziek	mondharmonica
monkelen	glimlachen
moor	fluitketel
mortel	specie
mot	klap, oorveeg
motard (Fr.)	motorrijder
moto (Fr.)	(zware) motorfiets
moto, motocyclette (Fr.)	motor
mottig	erg lelijk, onzedig, onfris
mottig zijn	onwel zijn
moustache (Fr.)	snor
mouwvegen, mouwveger	vleien, vleier
muizenstrontjes	chocolade hagelslag (chocolade korrels)
muggenpis	miezerige regen
muggenpis, da's gene ~	dat is niet niks, dat is moeilijk
muskaatnoot	nootmuskaat
mutualiteit (→ Fr. mutualité)	ziekenfonds
muug	moe
<b>N</b>	
na, kwart ~ zes	over, kwart ~ zes
naargelang	afhankelijk van
naarstig	vlijtig
nadar, nadarafsluiting (→ Nadar)	dranghek

naft (→ Fr. naphte)	benzine
nagel, nagelen	spijker, spijkere
namiddag	de periode van 12 uur tot ong. 18 uur
natie	veem
navenant	afhankelijk van
navorming	bijscholing
ne, nen	een
neep	plooi
neerleggen, een klacht ~	indienen, een klacht ~
neerzitten	zitten gaan
neffe, neffest, neffens	naast
negligent (→ Fr. négligent)	nalatig, achteloos
negotiëren (→ Fr. négociier)	onderhandelen
neofiet (→ Fr. néophyte)	beginneling, nieuwkomer
nestel	veter
neu, neuke	strik, strikje, vlinderdas
neuken	iets stuk maken
nevel, nevelig	mist, mistig
neven	naast
nieuwkuis	stomerij
nieverans	nergens
nijpen	knijpen
nikkel, zijne ~afdraaien	een zware inspanning leveren
nikske	niets
noen	middag
nonkel (→ Fr. oncle)	oom
nood (hebben aan)	behoefte (hebben aan)
noordkriek, kriek	zure kers
nopens	aangaande, omtrent
normaalschool	kweekschool
normaal gezien	normaal gesproken/normaliter
nougabollen	niks, noppes
nurk, hij is een ~ ; nurker, nurken	nors persoon
<b>O</b>	
obus (Fr.)	kanonskogel, granaat
occasie (→ Fr. occasion)	tweedehands (wagen); koopje
okselvijver	grote zweetvlek onder de oksel
omhaling	collecte
omheen	rondom
omleiding	wegomlegging
omliggende, en ~	omstreken, en ~
omloop	circuit, parcours
ommegang	optocht, stoet
omnibus (Fr.)	stoptrein, boemeltrein
omnium (-verzekering)	all-riskverzekering
omslag	envelop
omstaander	omstander

omwille van	om reden van
omzeggens	vrijwel, nagenoeg, haast, zo goed als
omzendbrief	circulaire, rondschrijven
onbeleefderik	onbeleefde kerel
onbestaande	niet bestaande
ondereen	onder elkaar
onderhoren	verhoren
onderlijfke	borstrok
onderlijnen	onderstrepen
onderricht, onderrichting	instructie
ondertas (→ Fr. tasse)	schoteltje
ondervinding	ervaring
onderzoeksrechter	rechter van instructie
ongelukkiglijk	ongelukkig genoeg
onklopbaar	onovertreffbaar
onnozelaar	sufferd
onophoudend	aanhoudend
onpaar	oneven
onthaal; onthaalcentrum	receptie, opvang; informatiecentrum
ontlenen	lenen van
ontploffen, ze kunnen allemaal ~	barsten, ze kunnen allemaal ~
ontstoppen, een fles ~	ontkurken
opblinken	oppoetsen
opdoen, geld ~	opmaken, geld ~
opendeurdag	open dag
opfokken	opvoeren (van bromfietsen)
opkuisen	poetsen, schoonmaken
opleg	toeslag
opleggen	steriliseren
opneemvod	dweil
opplooiën	opvouwen
opsolferen, iemand (met) iets ~	bedriegen, op de mouw spelden
optassen (→ Fr. entasser)	opstapelen
opteren (→ Fr. opter)	kiezen voor
optie (→ Fr. option)	keuzemogelijkheid
optieker (→ Fr. opticien)	opticien
opvragen, de les ~	overhoren, de les ~
orgelist	organist
overkopen	overnemen
overlaatst	onlangs
overlaten, een winkel ~	verkopen, een winkel ~
overlopen, iets vlug ~	doornemen
overschot, ~ van gelijk hebben	meer dan gelijk hebben
overslapen	zich verslapen
overstaan, ten ~ van	ten opzichte van
overtrek (van een kussen)	sloop
overtrekken (de lucht)	betrekken

overzitter	zittenblijver
<b>P</b>	
paar; onpaar	even, stel, twee gelijksoortige dingen; oneven
paardeoog, paardsoog	spiegelei
paardekop, twee man en een ~	weinig volk aanwezig
pagadder	kleine jongen
palaveren; palaver	veel en lang blijven praten; lang gepraat
paljas	scheldwoord voor: onnozelaar, idioot
pallieter	levensgenieter
palto (→ Fr. paletot)	overjas
paneel, reclamepaneel	aanplakbord
panikeren (→ Fr. paniquer)	in paniek raken
panne, in ~ vallen	defect raken
papierklem	paperclip
parastataal	semi-overheid
paravent (→ Fr.)	kamerscherm
pardessus (→ Fr.)	overjas
pare choc (→ Fr.)	bumper
park	box (van een baby)
parlementair (→ Fr.)	parlements lid
parlofoon, parlefoon (→ Fr.)	deurtelefoon
pas	identiteitskaart
passeren (→ Fr. passer)	slagen (in een examen)
passionant (→ Fr. passionnant)	opwindend, hartstochtelijk
paswerker	bankwerker
patat, patatten (→ Fr. patate)	aardappel, aardappelen
patati en patata (→ Fr.)	dit en dat
pateke (uitspr. patéke, → Fr. pâté)	gebakje
patiëntie (→ Fr.)	geduld
pâtisserie (→ Fr.)	banketbakkerij
patron (→ Fr.)	baas
patroon	werkgever
peekes	peentjes, worteltjes
peinzen (uitspr. peizen, ik peis)	denken
pekelteef	kreng
pel	schil
pelletjes	haarschilfertjes, roos
pels, pelsmantel	bontjas
penaliseren	bestrafen, beboeten
pendel	wichelroede
pennezak	schooletui
pens	(bloed)worst
pensionaat	kostschool
percolator, percolateur (Fr.)	koffiezetapparaat
performant (Fr.)	goed presterend
perruche (Fr.)	parkiet
pertang (→ Fr. pourtant)	nochtans

perte totale (→ Fr., uitspr. pèr total)	total loss
pezewever	muggenzifter; gierigaard
faren (auto, → Fr. phares)	koplampen
pietluttigheid	bijzaak, detail
pijpajuin of charlottekes	stengelui
pikkel	poot
pikkelen	hinken
pikkels	picalily
pikuur (→ Fr. piqûre)	injectie
pilarenbijter (→ Fr. pilier)	fanatieke katholiek
pile (→ Fr., uitspr. pil)	batterij
pillicht, pillamp, pitslicht	zaklamp
piloon	hoogspanningsmast
piloot (van auto)	autocoureur
pinken	met de ogen knippen
pinken, pinklicht	richtingaanwijzer, knipperlicht
pint (→ Fr. pinte)	pils, glas pilsbier
pios (→ Fr. pioche)	houweel
pisbloem	paardebloem
pispot	pot om te urineren
piscine (→ Fr.: zwembad), pissijn	urinoir
pist, de ~ in zijn	plots verdwenen, ribbedebie zijn
pistolet (Fr.)	broodje
pistolet (tekengerief, Fr.)	boogmal
piston (bij sollicitatie)	kruiwagen
piston (motor, Fr.)	zuiger
pitsen	knijpen
pitstang	knijptang
plaaster	gips, pleisterkalk
plaat (van een auto)	nummerplaat
pladijs	schol
plan (van een gebouw)	tekening
plan (van een stad)	plattegrond
plan, zijn ~ trekken	zich weten te redden
plancher (→ Fr.)	houten vloer
plantrekker	iemand die zich weet te redden
plastic	plastic
plastron (→ Fr.)	stropdas
plat; kouwe plat (→ Fr.)	gerecht; koude schotel
plat (fles)water	spa blauw
plateau (Fr.)	dienblad
plattekaas	kwark
plek, plekken	vlek, vlekken
plezant (→ Fr. plaisant)	leuk, plezierig
plomb (Fr.; in de elektriciteit)	zekering
plomberen (→ Fr.; tanden)	vullen
plooien	buigen, vouwen

poef, op de ~	schuld, op krediet (op afbetaling)
poep	achterwerk, bips
poepchic	heel chic
poepeloere zat	stomdronken
poesjenel	marionet
poetsvrouw, kuisvrouw	schoonmaakster
pol, pollen	hand, handen
polieren	polijsten
politieker	politicus
pollepel	opscheplepel voor soep
pollutie	milieuvervuiling
pompaf	bekaf
pompbak, poembak	gootsteen of wastafel
pompelmoes	grapefruit
pompier (→ Fr.)	brandweerman
pon	nachthemd
pont (auto, Fr.)	brug
portemine (→ Fr.)	vulpotlood
postkaart	briefkaart, ansichtkaart
poten en oren, goed van ~ voorzien zijn	goed vrouwelijk figuur hebben
poulin (Fr.)	beschermdeling
praktezeren	piekeren, nadenken
praline (→ Fr.)	bonbon
pramen	paaien
pree	loon
prijskamp	wedstrijd
prise (→ Fr., uitspr. pries)	stekkerdoos, stopcontact aan de wand
privaat	privé
procureur des konings	officier van justitie
proficiat, dikke proficiat	gefeliciteerd, zeer gefeliciteerd
pronostiek (→ Fr. pronostic)	voorspelling (van sportuitslagen)
proper (→ Fr. propre)	netjes, schoon
publiciteit (→ Fr. publicité)	reclame
put	kikker
<b>R</b>	
raadpleging	consultatie
raisonabel (uitspr. rezzenabel, → Fr.)	redelijk
raisoneren (uitspr. rezzeneren, → Fr.)	redeneren
rammelgat	kletskous
rammeling	pak slaag
rap	snel
rapen, in zijn ~ gescheten	het bij iemand totaal verbrod hebben
razernij (hond)	hondsdolheid
rechtover	tegenover
reclameren	klacht indienen, zijn misnoegen uiten
recup (→ Fr. récup)	inhaalverlof
referte	kenmerk (van een brief)

refter	eetzaal, kantine
regel	vierkante liniaal
regenscherm	paraplu
regie	nutsbedrijf, staatsbedrijf
regime (→ Fr.)	dieet
rekker	elastiek
reklammeke	reclamefoldertje
relaxeren (→ Fr. relaxer)	relaxen
remorque (→ Fr.)	aanhangwagen aan een auto
reppig	gemeen, brutaal, spraak van gepeupel
resem, een hele ~	hoop
reservatie (→ Fr. réserver)	reservering
ressort (→ Fr.)	veer, springveer
rieken	ruiken
rieken, iemand niet kunnen ~	luchten, iemand niet kunnen ~
rien-de-knots (uitspr. rièn-de-knots)	helemaal niets
rijkswacht	marechaussee
rijvak	rijstrook
rijven	harken
ring	rondweg
robotfoto, -tekening	compositie-, montagefoto
roderen (→ Fr. roder)	inrijden (auto)
rolmeter	automatisch oprollende meter
rond, reis ~ de wereld	om, reis ~ de wereld
rondbrieven	rondvertellen
rondel (→ Fr. rondelle)	sluitring (ringetje onder een moer)
rondpunt	rotonde
rood licht	verkeerslicht
roos	roze
root, roten	rij, rijen
ros	helleveeg
rozas	rozet
<b>S</b>	
sacoche (→ Fr.)	handtas
sakkeren	mopperen, tekeergaan
salon (→ Fr.)	beurs, tentoonstelling
salon (→ Fr.)	bankstel
sandwich	puntje
santenboetiek, de hele ~	santenkraam, de complete boel
saucis (→ Fr., saucisse)	worst, zoals bv. salami
saus (→ Fr. sauce)	jus (van vlees)
savooi (→ regio Savoye in Frankrijk)	groene kool
saze	deken
scène (Fr.)	toneel
schalie	deklei
schap	kast met legplanken
schatbewaarder	thesaurier



schaverdijnen	schaatsen
scheefslaan	achteroverdrukken (stelen)
scheel	deksel
scheerzolder	viering
schel (hesp)	plak (ham)
schel, de ~	schil
schellen	schillen
schepen	wethouder
scheper	herdershond
scheutig, niet ~ zijn op iets	gebrand, happig
schielijk, hij is ~ overleden	plots, hij is ~ overleden
schoelie, schoelle	mannelijk uitschot
schoolgerief	schoolspullen
schoon	mooi, knap; proper
schoonbroer	zwager
schoteldoek, schotelvod	vaatdoek
schouw	schoorsteen
schouwing	autokeuring
schouwvegen	schoorsteenvegen
schreeuwen	wenen, schreien; hard roepen
schrijnwerker	timmerman
schrijverke	draaikever
schrik hebben	bang zijn
schuif	lade, la
schuifaf	glijbaan
schuimer	klaploper
schuimwijn	mousserende wijn
schup	spade
schuppen	graven
schuppen (kaartspel)	schoppen
schuppes zijn	weg zijn
schuren (de vloer)	schrobben
schuurborstel	schrobborstel
sciatique (→ Fr., uitspr. siatik)	ischias
seffens	zo meteen, zo dadelijk
selder	selderie
semmelen	kletsen, babbelen, prevelen
sensibiliseren (→ Fr. sensibiliser)	belangstelling opwekken
septische put	septictank
serieus (→ Fr. sérieux)	ernstig
sermoen (→ Fr. sermon)	preek
serre (Fr.)	broeikas
serveuse (Fr.), dienstster	serveerster
serveuse (bordeel)	prostitutee
serviette (Fr.)	servet
seut	vrouwelijke sukkel
sinjoor	antwerpenaar

sinksen	pinksteren
sinusitis (→ Fr. sinusite)	bijholteontsteking
siroop	stroop
slaapkleed; nachtrobe; pon	nachthemd
slabakken	traag gaan, achteruitgaan, er minder goed voorstaan
sleet	slijtage
sleffers, sleffen, sletsen	pantoffels
slimmerik	slimmerd
sloeber	deugniet, rakker
sloef	pantoffel
sloef, onder de ~ zitten	sul; man die onder de macht van zijn vrouw zit
slons	slordige vrouw
sloor	slons; sullige vrouw
sluikzender	piratenzender
smijten	werpen
smodderen	knoeien
smoelentrekker, muilentrekker	zeer zuur snoepje
smoor, smoren	rook, roken
smos	broodje gezond
smossen	morsen
smout	reuzelvet
smoutebollen	oliebollen
sneuken, sneukelen	snoepen
snok, snokken	ruk, rukken
snotvalling	verkoudheid (neus, voorhoofdsholten)
snul	onnozele hals
soep (mensen)	rapalje
soeplepel	eetlepel
soepkieken	kip voor in de soep; scheldwoord voor een onnozele hals
soep, tussen de ~ en de patatten	snel even tussendoor, eenvoudig en snel
soigneren (→ Fr. soigner)	verzorgen, goed voor zorgen
solden (→ Fr. solde)	koopjesperiode
solfer	zwavel
soquet (Fr.)	fitting
sos	socialist (in pejoratieve zin)
soupape (Fr.)	ventiel van een band; klep (mijn motor heeft 16 ~)
snutten	snuiten
speelplein	schoolplein
speen	aambeien
speken, tuffen	spugen
sperperiode	per. voorafg. a.d. solden: geen prijsvermindering toegel.
spinnekop	spin
splinster	splinter
sportsloefen	gympen
sputwater	spa rood
spouwen	braken
staminee (→ Fr. estaminet)	kroeg

statie (waar treinen stoppen)	station
steak	biefstuk, rundslap
steendood	morsdood
steenkapper	steenhouwer
stekkendooske, stekskesdooske	luciferdoosje
stekske, stekje	lucifer
stempelaar (zie ook dopper)	werkloze uitkeringstrekker
stempelen	in de W.W. lopen
steevast	zonder van zijn stuk te brengen
sterfput	verzinkput of klein putje met kolk als stankafsluiter
stiel	vak, beroep
stielman	vakman
stillekesaan	langzaamaan
stock, stockeren (→ Fr. stock)	voorraad, in voorraad opslaan
stoefen, stoefer	opscheppen, snoeven; opschepper, snoever
stoeferke	pochet
stoemp	stampot
stofvod	stofdoek
stoof	kachel
stop	dop, kurk
stoppentrekker	flesopener
stopsel	kurk
stort, het ~	stortplaats, de ~
stortbad	douche
stoverij	stoofvlees
straf, dat is ~	sterk
stratier (uitspr. stratié)	straathond
streep	scheiding (in het haar)
stront	poep
stylo	balpen
subiet, sebiet (→ Fr. subit)	seffens
suikernonkel	suikeroom
sukkelaar	sukkel
suppositoire (Fr.)	zetspil
suske, mijn ~	lieveling
syndicaat (→ Fr. syndicat)	vakbond
<b>T</b>	
t.t.z	't is te zeggen
taak	huiswerk
taks (→ Fr. taxe)	belasting
talloor, telloor	bord (diep of plat)
tapijt (→ Fr. tapis)	vloerkleed
tapis plein (Fr.)	kamerbreed tapijt
tarmac (afk. van tar + macadam)	asfaltweg
tas (koffie, thee, → Fr. tasse)	kop (koffie, thee)
tateren	babbelen
technieker	technicus

teerling	dobbelsteen
tegeneen	tegen elkaar
tegensteken (het steekt me hier tegen)	tegenstaan, niet bevallen (het bevalt me hier niet)
tegenstrever	tegenstander
tegoei, doe dat ~	zoals het hoort
teinture d'iode (Fr., uitspr. teintedjot)	jodiumtinctuur
teleferiek (→ Fr. téléphérique)	stoeltjeslift
teljoor (uitspr. telloor, tloor)	bord
tember (→ Fr. timbre)	postzegel
tennisplein	tennisbaan
terminus	eindhalte
terril (Fr.)	slakkenberg, afvalberg van een mijn
terug	opnieuw
terugbetaling, tegen ~	rembours, onder ~
tippen	typen
tiret, tirette (Fr.)	ritssluiting
tist	rare vent
toelating	toestemming
toemaatje	extraatje, toegift
toer	beurt
toespeld (uitspr. toespel)	veiligheidsspeld
toespijs	broodbeleg
toeten, van ~ of blazen weten	helemaal niets weten
toile cirée (Fr.)	afwasbaar tafelkleed
tomate crevette (Fr.)	tomaat met garnalen
toog	tapkast; toonbank; bar
tournée générale (Fr.)	rondje voor de hele zaak
tournevis (Fr.)	schroevendraaier
toveres	tovenares
tracteur (Fr.), tractor	landbouwtractor
trafiek (→ Fr. trafic)	verkeer
traiteur (Fr.)	uitzendkok
trak (→ Fr. traque?)	plankenkoorts
travakken (→ Fr. traveau)	hard werken
traveau (Fr.)	bouwplaats
trekstaal of trekijzer	magneet
trekijzer, hij is een ~	iemand die blijft hangen
trekken (op)	lijken (op)
trektang	nijptang om spijkers los te trekken
trekzak	accordeon
trezebees	vrouwelijke onbenul, seut
triestig	droevig, bedroevend
tripporteur (Fr.)	bakfiets
troeffel	troffel, schop
troep, den ~	het leger
trottinet (Fr.)	step, autoped
trottoir (Fr.)	stoep

trouwkleed	bruidsjapon
tsjeef	christendemocraat (pejoratief)
tsjoepke	klein dopje
tuingerief	tuingereedschap
turnen	gymen
turngerief	gymkleding
turnles	gymles
tutter, tut	fopspeen
tweede, op het ~	tweede verdieping
<b>U</b>	
uitbaten, uitbating	exploiteren, exploitatie
uitbater	zaakvoerder
uitbollen (auto)	geen gas meer geven tot stilstand
uitbollen, hij is aan het ~	laatste werkdagen vullen tot pensioen
uitdraaien, op niets ~	leiden, tot niets ~
uiteenhouden	uit elkaar houden
uitgave	editie
uitgenomen	behalve, uitgezonderd
uitgeput zijn	niet meer verkrijgbaar zijn
uitkuisen	schoonmaken, binnenkant schoonmaken (pot, hok, enz.)
uitputting, tot ~ van de voorraad	zolang de voorraad strekt
uitschuiver	blunder
uitsmijter	broodje met ham, kaas en spiegelei
uitspelen	uittrekken (kleren)
uitstalraam	etalage
uitstap	reisje
uitwijken	emigreren
uitzicht	uiterlijk, gezicht
universitair	academicus
uurregeling (treinen)	dienstregeling
uurrooster (school)	lesrooster
uurwerk	horloge, klok
uweigen	jezelf, uzelf
<b>V</b>	
vaak (hebben)	slapen (hebben)
vaderkendsdag	vaderdag
valabel (→ Fr. valable)	geldend, deugdelijk
valavond	vooravond
valies (→ Fr. valise)	koffer
valling; valling pakken	verkoudheid (longen, keel); verkoudheid opdoen
valoriseren (→ Fr. valoriser)	naar waarde schatten
valscherp	parachute
vandoen, ik heb daarmee niets ~	te maken
vandoen, ik heb iets ~	nodig
vaneen	uit elkaar
vaneigens	uiteraard, vanzelfsprekend
vangen	niet goed wijs zijn

vaststellen	constateren
vasttapijt, zie ook tapis plein	vaste vloerbekleding
vastvijzen	vastschroeven
vel	huid
velo (→ Fr. vélo)	fiets
venster	raam
verbrodden	verknoeien, om zeep helpen
verdelen	distribueren
verdeler	filiaalhouder
verdieping	etage
verdoken	verborgen
verduft, verdoeft	muf
verduurd	hard en broos geworden, vergaan, aangetast
verenneweren	iets stuk maken
verhuis	verhuizing
verkeerde, van den andere kant	homo, lesbo
verkeerswisselaar	verkeersknooppunt
verket (→ Fr. fourchette)	vork (bestek)
verlappen	aansmeren, verkopen
verleden	vorige
verlieslatend	verliesgevend
verloning	loon
verloren brood (→ Fr. pain perdu)	in melk en ei geweekt oud brood gebakken in de pan
verloren lopen	verdwalen
verluchten	ventileren
vermaken (kleding)	aanpassen
vermassacreran (→ Fr. massacrer)	vernielen, verminken
vermindering	korting
vermits	aangezien
verneglijgeren (→ Fr. négliger)	verwaarlozen
vernepeling(ske)	klein mager persoon of dier
vernissage (Fr.)	opening van een tentoonstelling
verrechtvaardigen	rechtvaardigen
verreus (→ Fr. vareuse)	wollen trui
versassen	doorsluizen, bv. geld
verschieten	schrikken, verbaasd zijn
vershot	spit
verslensen (bloemen)	verwelken
versmachten	verstikken
verstaan	begrijpen
verstrooien	iemand's aandacht afleiden
verteer	uitgaven in café of restaurant)
vertikaal klasseren	weggooien, er geen gevolg aan geven
verwittigen	waarschuwen
vest (→ Fr. veste)	colbertjasje
veterinair (→ Fr. vétérinaire)	dierenarts, veearts
vijgen na pasen	mosterd na de maaltijd

vetzakkerij	viezigheid
videeke	vol-au-vent, koninginnehapje
vijs	schroef
vilbeluik	destructiebedrijf voor krenge en slachtafval
viseren (→ Fr. viser)	in het oog houden
vislijn	vishengel
vitesse (auto)	versnelling
vleessaus	jus
vliegendeur, vliegenraam	hor
vliegenscheten	vliegenpoep
vliegplein	vliegveld
voeren	besturen
voeten, om de vijf ~	om de haverklap
vogelpik	darts
vogelschrik	vogelverschrikker
voile (Fr.)	sluier
voltapijt (→ Fr. zie tapis plein)	kamerbreed tapijt
volzet	vol
voorhechtenis	preventieve hechtenis
voormiddag	de periode van 'morgens tot 12 uur (middag)
voorschoot	schort
voorts	verder
vorser	onderzoeker, reseacher
vrede rechter	kantonrechter
vreetzak	veelvraat
vrijzinnig	ongelovig
vuilkar	vuilniswagen
vuil(nis)bak (prullenbak)	prullenbak
VZW	vereniging zonder winstoogmerk
<b>W</b>	
waarborg, een ~ storten	borgsom
wacht, van ~ zijn	dienst hebben (nachtdienst, weekenddienst)
wafelenbak	wafelfestijn
wagen, het spel zit op de ~	't is begonnen, daar heb je de poppen aan het dansen
wallebakken	slampampen
wandelen sturen	afschepen
wandelen, stappen	lopen
wasspeld	knijper
waterkiekske, waterhenneke	waterhoentje
wedde	salaris (ambtenaar)
weeral	alweer
weerbrenge	terugbrengen
weerkomen	terugkomen
wegcode	verkeersregels
wegeniswerken	wegwerkzaamheden
welstellend	welgesteld
werkaanbieding	vacature

werkhuis	werkplaats
werkmanshuis	arbeiderswoning
werkonbekwaam	arbeidsongeschikt
wetsdokter	politiearts
welfsel	prefab betonnen holle plaat voor vloer/plafond
wezzelen	zenuwachtig, energiek bewegen; woelen
white spirit	wasbenzine
wiek	lont, pit
wiek (geneeskunde)	drain
wielertoerist	wie voor zijn plezier lange fietstochten maakt
wier	een knoest in een plank hout (waar vroeger een tak zat)
wijnpokken	waterpokken
wijselijk	verstandig
wijsheidstand	verstandskies
windel	zwachtel
wiplank	speelplank waarop 2 personen op en neer wippen
wisselstuk	reserveonderdeel
witloof	witlof
witteke	jenevertje
<b>Z</b>	
z'n eigen	zich
zaakvoerder	bedrijfsleider
zaal	zadel
zaan	room; het velletje op verse melk na koken
zabberen	zuigen, sabbelen
zageman	zeurkous
zagen	zeuren, zaniken
zak, iemand in de ~ zetten	bedriegen, oplichten
zakencijfer	omzet
zaklamp, pitslamp, pillicht (→ Fr. pile)	zaklantaarn
zat	dronken
zeel	dik touw
zeemvel	zeemleer
zeerat	cavia
zeker en vast	vast en zeker
zenne	hoor (tussenwerpsel)
zetel, fauteuil (Fr.)	stoel
zetelen	zitting houden of hebben
zeveren, zeveraar	onzin vertellen, kletsmajoor
zever in pakskes	onzin, flauwe kul
zichtkaart	ansichtkaart
ziekenkas	ziekenfonds
ziften, zift	zeven, zeef
zinnens zijn	iets van plan zijn
zitpenning	presentiegeld
zoekertje	kleine advertentie
zodus	daarom, vandaar



zogezegd	zogenaamd
zomeruur	zomertijd
zona	gordelroos
zonaal (→ Fr. zone)	lokaal (telefoongesprek)
zonneklopper	zonnebader
zonnslag	zonnesteek
zoo (→ Fr. zoologique)	dierentuin
zot	gek
zothuis	gekkenhuis
zottekenspel	gekdoenerij
zwaantje	motoragent
zwanzen	gekscheren, schertsen
zwierder	centrifuge
zwickzak; een magere ~	schommel; lang mager iemand